Autor(en): **Oberti, G. / Stüssi, F.**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **IABSE congress report = Rapport du congrès AIPC = IVBH Kongressbericht**

Band (Jahr): **7 (1964)**

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Préface

L'AIPC s'intéresse depuis longtemps aux problèmes de la préfabrication dans le domaine de la construction, comme le montrent les nombreuses contributions publiées dans les " Mémoires " et les rapports présentés lors des divers congrès.

L'importance que l'on reconnaît à cette question vient d'amener la Commission III de notre Association à constituer spécialement, sous la présidence du soussigné, un " Sous-Comité des constructions préfabriquées ", composé de chercheurs et de spécialistes de divers pays membres de l'AIPC.

Le premier acte de ce Sous-Comité a été d'organiser, dans le cadre du 7ème Congrès de l'AIPC une séance de travail sur les constructions préfabriquées. Il s'agit de dresser un tableau actuel de la préfabrication dans le monde entier, et il a donc été demandé aux membres de notre Sous-Comité et à des ingénieurs et spécialistes éminents de prêter leur concours.

Le travail de nos collègues, que nous sommes heureux de remercier ici pour leur efficace collaboration, est contenu dans les onze rapports nationaux sur la préfabrication qui constituent ce volume. Ces rapports présentent une première esquisse néanmoins suffisante, à l'échelle mondiale, de la technique de la préfabrication.

On trouve dans ces rapports une confirmation de la tendance générale qui se manifeste dans les divers types de constructions (bâtiments d'habitation et industriels, ponts et viaducs, constructions hydrauliques etc.) et conformément à laquelle on a de plus en plus recours à la préfabrication, une technique qui semble devoir conditionner la réalisation des grandes constructions de l'avenir. Bien évidemment, cette tendance s'exprime différemment dans chaque pays, selon les diverses conditions locales et sociales et la nature des divers problèmes d'organisation et des difficultés d'ordre technique ou psychologique etc.

Il est hautement souhaitable que le problème de la préfabrication reçoive des ingénieurs, entrepreneurs et services gouvernementaux toute l'attention que doivent lui valoir les relations existant entre lui et les problèmes majeurs de l'économie et du développement technique et social de chaque pays.

L'initiative de l'AIPC vise à montrer l'intérêt que les ingénieurs portent à ce problème. A cet égard, il est souhaitable qu'après avoir saisi

l'occasion offerte par le 7ème Congrès de l'AIPC le Sous-Comité poursuive et intensifie un effort consacré à l'étude, à l'information et à la publication en matière de préfabrication.

Le rapporteur s'est efforcé de classer ces problèmes relatifs à la préfabrication en une suite de chapitres formant un tableau systématique et bien ordonné, aussi approprié que possible à son objet. A cet effet, il a établi pour notre Sous-Comité une liste de questions portant en titre: « Classification (et recommandations) relatives aux constructions préfabriquées ». La liste fait suite aux onze rapports nationaux qui constituent ce volume et représente un essai méthodologique en vue de la définition des recherches à entreprendre.

Prof. Dr. G. Oberti

L'AIPC tient à remercier sincèrement le Prof. Guido Oberti pour le travail considérable et précieux qu'a représenté la rédaction du volume séparé; qu'il lui soit permis d'exprimer sa conviction que ce volume, conjointement avec le rapport du Prof. Oberti, fournira une base solide à la discussion fructueuse qui portera sur ce thème.

Prof. Dr. F. Stüssi

Vorwort

Die IVBH beschäftigt sich seit langer Zeit mit den Problemen der Vorfabrikation, wie die zahlreichen Beiträge über dieses Thema beweisen, die sowohl in den " Abhandlungen " als auch in den verschiedenen Kongressberichten erschienen sind.

Die anerkannte Bedeutung dieses Themas hat kürzlich die Arbeitskommission III unserer Vereinigung veranlasst, einen besonderen " Unter-Ausschuss für vorfabrizierte Bauten " unter dem Vorsitz des Unterzeichneten einzusetzen; dieser Ausschuss setzt sich aus Forschern und Spezialisten aus verschiedenen Ländern, die Mitglieder der IVBH sind, zusammen.

Als erste Aufgabe bereitete der Unter-Ausschuss innerhalb des Arbeitsprogrammes des 7. Kongresses der IVBH eine Arbeitssitzung über vorfabrizierte Bauten vor. Diese Arbeitssitzung bezweckt vor allem, einen Ueberblick über den derzeitigen Stand der Vorfabrikation in der ganzen Welt zu geben, weshalb die Mitglieder unseres Unter-Ausschusses sowie bekannte Fachleute zur Mitarbeit eingeladen wurden.

Die Arbeit unserer Kollegen, für deren ausgezeichnete Mitwirkung herzlich gedankt sei, hat in den elf nationalen Berichten über Vorfabrikation, die den vorliegenden Band bilden, ihren Niederschlag gefunden. Die verschiedenen Arbeiten stellen erst einen vorläufigen, aber sachgemässen Ueberblick über die Vorfabrikation aus der ganzen Welt dar.

Die Arbeiten zeigen deutlich, dass die Tendenz besteht, bei den verschiedenen Bauwerken (Wohnungsbauten, Industriebauten, Brücken, Viadukte, Wasserbauten etc.) allgemein die Technik der Vorfabrikation anzuwenden, die für künftige Grossbauten unerlässlich scheint. Selbstverständlich ist das Interesse für diese Bauweise in jedem Lande verschieden, je nach den lokalen und sozialen Bedingungen, den Schwierigkeiten technischer, organisatorischer oder psychologischer Natur usw.

Besonders wünschenswert ist es, dass die Ingenieure, Unternehmer und Behörden dem Problem der Vorfabrikation gebührende Beachtung schenken, und zwar mit Rücksicht auf die Beziehung zwischen diesem Problem und denjenigen der Wirtschaftlichkeit und der technischen und sozialen Entwicklung der einzelnen Länder.

Die durch die IVBH ergriffene Initiative soll das Interesse der Ingenieure an diesem Problem beweisen. Es ist deshalb erwünscht, dass der Unter-Ausschuss nicht nur anlässlich des 7. Kongresses der IVBH,

sondern auch künftig seine Studien, Mitteilungen und Veröffentlichungen über das Problem der Vorfabrikation verfolgen und erweitern sollte.

Der Berichterstatter hat versucht, diese Probleme in verschiedene Kapitel einzuteilen, die eine gut koordinierte, systematische und brauchbare Uebersicht wiedergeben. Zu diesem Zweck hat er für den Unter-Ausschuss eine Liste zusammengestellt über " Klassifikation (und Empfehlungen) für vorfabrizierte Bauwerke ". Diese Liste folgt nach den elf nationalen Berichten des vorliegenden Bandes und stellt einen methodischen Plan für die auszuführenden Studien und Untersuchungen dar.

Prof. Dr. G. Oberti

Die IVBH dankt dem Bearbeiter Professor Dr. Guido Oberti herzlich für die grosse und wertvolle Arbeit, die er mit der Bearbeitung des Separatbandes geleistet hat, und es darf der Ueberzeugung Ausdruck gegeben werden, dass dieser Band zusammen mit dem Bericht von Herrn Prof. Oberti eine wertvolle Grundlage für die erfolgreiche Diskussion über dieses Thema darstellen wird.

Prof. Dr. F. Stüssi

Preface

I.A.B.S.E. has long been interested in problems relating to prefabricated structures, as is shown by the numerous papers that have appeared in the " Publications " and the reports presented at its various Congresses.

The acknowledged importance of this subject has recently induced Commission III of our Association to set up a special " Subcommittee on Prefabricated Structures ", under the chairmanship of the undersigned, consisting of research workers and specialists from various member countries of I.A.B.S.E.

The first act of this Subcommittee was to organize a working session on structural prefabrication within the ambit of the 7th Congress of I.A.B.S.E. The purpose of the working session is to provide an up-to-date picture of prefabrication throughout the world, and therefore the cooperation of the Members of our Subcommittees and of eminent specialists and technicians has been requested.

The work of our colleagues, whose excellent cooperation is hereby gratefully acknowledged, is contained in the eleven national papers on prefabrication forming this volume. The papers constitute a preliminary but adequate worldwide review of prefabrication engineering.

The papers corroborate the observation that the various types of construction (housing, industrial, bridge and viaduct, hydraulic, etc.) generally tend towards the use of prefabrication techniques, which appear to be an indispensable condition for future large-scale building. Naturally, this trend differs in each country, in accordance with the diverse local and social conditions, various difficulties of a technical, organizational, and psychological nature, and so on.

It is highly desirable that the problems of prefabrication should be given due consideration by engineers, contractors and governmental organizations, owing to the relationship between these problems and the major problems of the economy and technical and social development of each country.

The initiative taken by the IABSE tends to demonstrate the interest shown by technicians in these problems. In this connection it is desirable that, in addition to taking advantage of the opportunity presented by the 7th Congress of the IABSE, the Subcommittee should continue and intensify its activities devoted to the study, information and publicity concerning the problems of prefabrication.

The reporter has tried to arrange these problems in a series of chapters constituting a well coordinated and systematic scheme particularly suitable for discussion. For this purpose he has prepared for our Subcommittee a list of topics entitled " Classifications (and Recommendations) for Prefabricated Structures ". The list follows the 11 national reports forming this volume and it represents a methodological approach to beginning the studies to be undertaken.

Prof. Dr. G. Oberti

IABSE wishes to tender its grateful thanks to Prof. Dr. Guido Oberti for the considerable and valuable work he has accomplished in the preparation of the separate volume and to express its conviction that this volume, together with the report by Prof. Oberti, will form a most useful basis for a profitable discussion of this theme.

Prof. Dr. F. Stüssi